

使用说明

deconex® FOAM PLUS

多效含酶预处理泡沫



预期用途

即用型喷涂泡沫，用于对无创、耐热性医疗器械（即可再处理的手术器械、微创和机器人器械及其附件）进行手工消毒和防锈预处理，以简化后续清洗工作。

用于浸泡微创（MIS）器械的头端，高频器械（HF），无需稀释使用

对包膜病毒的杀菌、杀酵母菌、杀病毒活性。

仅供专业人员使用

用法与用量

deconex® FOAM PLUS是即用型产品，可通过泡沫喷头直接喷洒在器械表面，形成泡沫。使用过的器械应置于可密封容器内进行喷洒。将容器密封以便安全转运。

为取得最佳效果，应确保器械被泡沫充分覆盖及浸润。

将微创和高频器械及其头端置于deconex® FOAM PLUS液体内。

之后，器械必须通过常规验证过的工艺流程进行复用清洗。

自动清洗前对deconex® FOAM PLUS的漂洗工作必须要进行检查并根据现场条件进行操作。

禁忌事项

无

消毒效果根据 EN 14885

活性谱与方法	接触时间
杀菌活性 (EN 13727, EN 14561)	5 分钟
杀酵母菌活性 (EN 13624, EN 14562)	5 分钟
对包膜病毒的杀病毒活性 悬液试验 (EN 14476)	5 分钟
微生物载体测试 (EN 17111)	15 分钟

使用标准化硬度（30 法国硬度或 16.9 德国硬度/300 百万分之一 CaCO_3 ）的水在高负荷下进行试验。

重要事项



使用前仔细阅读使用说明并安全储藏。



标识提示安全说明-请遵守。



使用眼部保护用品



使用手部保护用品

 borer

advanced cleaning solutions

deconex® FOAM PLUS

理化数据

pH值	约 7.8
密度	约 1.0克/毫升
外观/颜色	蓝色透明

内容

100克 deconex® FOAM PLUS 含有：
0.26克 N-(3-氨基丙基)-N-十二烷基-1,3-丙二胺

0.22克 N,N-二癸酯-N-甲基-多聚(氧化乙基)丙酸铵

辅料酶(蛋白酶)，表面活性剂，香料，染料

推荐用法

使用 deconex® FOAM PLUS 前，请注意关于个人防护装备的规定。

deconex® FOAM PLUS 喷洒泡沫

1. 从 0.5 升瓶子上取下螺旋盖，将随附的泡沫喷头固定到位，确保其密封良好。
检查泡沫网板是否到位以及喷头是否正常工作(是否产生泡沫)。

提供较大的包装，以与泡沫喷涂设备配合使用。必须根据制造商的产品参数检查各泡沫喷涂设备的适用性和兼容性。

2. 打开器械关节轴根据制造商说明书拆开多部件组合器械。将器械置于清洗篮筐内。
3. 将装有器械的清洗篮筐放置在可密闭的转运容器内，将 deconex® FOAM PLUS 喷洒于器械表面并确保完全覆盖。
4. 盖好转运容器并转运至消毒供应中心。在建议的时间内允许器械静置。在更长的静置时间下(长达 72 小时)，deconex® FOAM PLUS 不会带来负效应。
5. 在消毒供应中心打开转运容器。清洗篮筐和器械转至下一步清洗流程。手工漂洗完整度决定了后续自动清洗的稳定性。是否必要，必须根据当地实际情况个性化地检查。

如果根据器械制造商的说明书要求，带有腔体的复杂器械必须进行手工预处理。

6. 淋洗转运容器后，将其送至清洗流程。

使用 deconex® FOAM PLUS 处理高频和微创器械。

1. 将 deconex® FOAM PLUS 注入一支适合的并稳定放置的容器(如不锈钢、玻璃或适合的塑料)。
2. 置高频或微创器械的头端于 deconex® FOAM PLUS 内。稳妥封闭该容器以转运。
3. 根据制造商说明书在消毒供应中心内进行手工预处理，然后将其转至清洗流程。
4. 淋洗转运容器后，将其送至清洗流程。

材料兼容性

- » 适用于：不锈钢；(阳极氧化)铝；聚甲醛；聚乙烯；聚酰胺；聚氯乙烯
- » 不适用于聚醚酰亚胺(PEI)、聚甲基丙烯酸甲酯(PMMA、亚克力玻璃)和聚苯砜(PPSU)。

有关未提及材料的信息，请联系您当地的经销商或博耳化学。



安全信息

- 不适用于终末消毒。
- 仅用于未破损和原装封闭容器。
- 如果容器变形，请勿开启。
- 如果原液颜色改变，请勿使用。
- 过期后产品，请勿使用。
- 请勿使用堵塞的或无法正常工作的喷头。
- 不要与类似产品或有类似产品残留混用。
- 仅单次使用。
- 成份可能会引起过敏反应。
- 仅在通风良好的房间内使用。
- 避免形成气溶胶，不要吸入气溶胶。
- 遵守安全技术说明书，以确保职业安全。

储存与运输

储存条件为 5 至 25°C，避光。

本产品对霜冻敏感。避免在寒冷条件下进行运输。如果运输时间不能避免，应在 5°C 以上的保温车内进行运输。或者在零下 5°C 以上的运输条件下，使用保温护套运输(不超过 10 小时)。

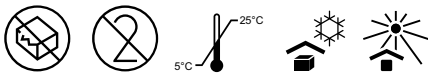
在安全数据表中阅读储存与运输说明。

deconex® FOAM PLUS

废弃

在废弃空桶或使用后溶液时，遵循当地废物与废水排放法规。

关于未使用产品的正确废弃，请参阅安全数据表。



使用标识说明

使用标识解释可在象形图键网站获取：

<https://www.borer.swiss/downloadcenter>

备注

请参考待处理医疗器械使用说明书和清洗设备说明书进行清洗。

在更换产品前，请联系当地经销商或波洱化工。

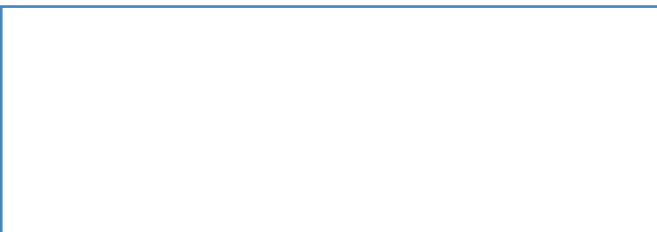
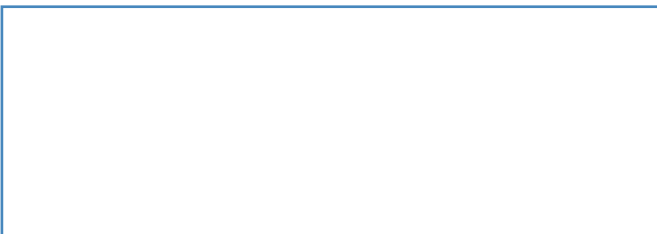
遵循法律、规范和医疗器械标准。

请勿再次使用空包装桶。

如果发生严重意外，请联系制造商和相关部门。

请在以下网址寻获最新多语言版本文件：

<http://www.borer.swiss/en/download-center-medical>



Borer Chemie AG

Gewerbestrasse 13, 4528 Zuchwil / Switzerland

Tel +41 32 686 56 00 Fax +41 32 686 56 90

office@borer.ch, www.borer.swiss

